

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 kor.20.
Egyes szám ára
10 fillér.

TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felolvasó-
szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPÓT
papírkereskedés - könyvnyomda
TEMESVÁR - BELVÁROS
Zapolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár,

Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.
a Fő-tér közelében (saját ház).

TELEFON
926

Tillschneider és Szedlak
ÁRUHÁZA
TEMESVÁR,

TELEFON
925

Józsefvárosi takarékpénztári palota,
Kossuth Lajos-utca 21. szám.

Ujdonságok!

Színházi echarpok és kaponok,
keztyük, csipkék, övek, gallérok
és nyakkendő, fűzők, szappanok,
fésűk, diszítő- és játék-árakban.

Gyári raktárak:
cipők- és gyermek - kocsikban.

Szolid kiszolgálás! □ Szabott árak!

Szobovich József

„Porcellánház“

üveg- és porcellán nagykereskedése

Temesvár-Gyárvaros

Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

„A félisten“ szövege.

Temesvár, november 20.

Első felvonás.

A nagy század, a cinquecento legna-
gyobbjai közül való Barbarelli Giorgio,
akit a velencei nép félistenként imád. Az



Haraszthy Miczi

ecset héroszai, a Tizianok, a Lorenzo
Lotto-k, a Piombo-k alázatos tisztelettel
veszik körül a mestert, aki Ceciliához, a
Lorenzo Loredano doge törvénytelen le-
ánykához való mohó szerelmében látja azo-
kát a csodás, szerelmes színeket. Diadalai-
nak tetőpontján áll, amikor a velencei
német kereskedők megbizzák azzal, hogy
fesse ki a Fondaco, az ő velencei palotá-
juk csupasz négy külső falát. Giorgio vál-
lalja a megbizást, de a feladatot megosztja
Iziannal. Nagy lendülettel készül a nagy
munkára, amikor egy semmiség az utjában
áll. Azt mondja szinte véletlenül Ceciliának,
hogy a róla festett képek szépsége nem a
modellé, nem Ceciliáé, hanem a festő lel-
kének ritmusai. Cecilia ellentmond, sértve
érzi magát, majd rejtett dühében egy
szerelmes, éretlen fiatal festő nyakába borul
és elrohan vele.

Második felvonás.

Tíz hónap múlt el. Cecilia hűtlensége
megbénította Giorgiot. Megfestette Fondaco
falait, de úgy, hogy a velencei nép és a
német kereskedők megbotránkozva nézik.
A németek követelik, hogy vakarja le a fal-
ról a festéket. Giorgio a lábuk elé dobja a
pénzüket és kikergeti őket. A művészi ér-
zésében megsértett és feldühödött nép kö-
vekkal ostromolja a Félisten házat. Am ek-
kor a bűnbánó és megtérő Cecilia elébe áll
és saját testével fedezi. Reá hull a közápor
és Giorgio átkozó szavainak sulya. Hiába
erősíti, hogy csak első haragjában vetette
magát Pietro karjába és hiába mondja,
hogy tiszta maradt annak ölelésétől, a fél-
isten nem hisz neki.

Harmadik felvonás.

A pestis pusztit Velencében. Cecilia
megkapta a halálos bajt és most eljön,
hogy Giorgione karjában haljon meg. Az
utolsó percben hisz neki a kedvese. A
sötétedő műteremben, szerelmük annyi szí-
nes emléke között, átölelik egymást és mi-
alatt az ablak előtt fátylós gondolákon ha-
lottakat visznek, az ő ölelkező lelkük el-
száll. A belépő Tizian lehajtott fővel áll a
Félisten és a madonna teteme fölött.

Felvonás közben.

Temesvár, november 20.

Makó Lajosról.

— Apróságok. —

Makó Lajosról, a nemrég elhunyt,
a temesvári volt színház igazgatójánál egy-
szer megtörtént, hogy a sugó előadás köz-
ben rosszul lett. Alaposan felöntött a ga-

Őszi és téli
Ujdonságok
= megérkeztek. =

Telefon 616. □ Telefon 616.

HOLZER

cs. és kir. udvari szállító

női felöltők áruháza

Temesvár=
Belváros
Rezső-utca 7. sz.

! Külön osztály mérték!
utáni rendeléseknek!

TELEFON-SZÁM 575.

Angol uri divat-, fehér-
nemű- és kalap külön-
legességi üzlet
Temesvár-Belváros
Jenő herceg- és
Merczy-utca sarkán.

TELEFON-SZÁM 575.

Varrógépek, kerékpárok és g am-
phonok legolcsóbb és legszolidabb
bevásárlási forrása

Wallachy Árpád

mechanikus, varrógép és kerékpár raktára

Temesvár-Józsefváros

Bonnáz-utca 18. szám.

Javitások lelkiismeretesen végeztetnek.

Telefon 543

Különlegességi bőrúrház

TILLSCHNEIDER A. UTÓDA

Telefon 543

Telefon 257.

Alkalmi
és
estély - cipő
különlegességek.

Elsőrangú cipő-áruház

Weinberger
János

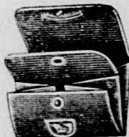
Temesvár-
Belváros,
Hunyadi-utca 10.

Telefon 257.

Egyedüli raktár
„Chasalla“
rendszerű
egészségügyi
cipőkben.



szijgyártó, nyerges és bőröndös
ő fensége József főherceg kamarai szállítója
Temesvár = Belváros
Koronaherczeg-utca 3.



KRAYER JÓZSEF
drogueria, illatszer és festékkereskedés
„A KIGYÓHOZ”
Temesvár - Belváros
Losonczy-tér.
Telefon 171. o Telefon 171.

6 drb. legjobb kivitelű seseszió fénykép csak 1 frt. 6 drb. fényképes levelező-lap csak frt 1.20
KALMÁR J. fényképész és festészeti műintézete
Temesvár-Józsefváros
Kossuth-u. 27. (Winternitz Testvérek-vel egy házban).
!! Legtisztább kidolgozás és pontos kiszolgálás. !!

Hanecker Adolf
Józsefváros, Scudier-tér 7. sz.
!! villamos kávé pörköldéje ajánl !!
!! naponta friss pörkölt kávét: !!
Sultán keverék: 1 1/2 1/4 1/8 kg. 1:20 —60
Pasche " " 4— 2— 1— —50
Brasíliai " " 3:20 1:60 —80 —40
A legkisebb mennyiség is házhoz szállítatik.
Telefon-szám: 921.

ratra és amikor a színészek javában játszottak, elfogta a rosszullet. Persze, nagy botrány kerekedett és a sugót a színházi törvényszék elé állították. Sebestyén Géza, jelenleg a kolozsvári színház, jövőben a Magyar Színház új művésze, volt az elnöke a törvényszéknek, amely a súlyos fejelemi vétséget tárgyalta.

— Kérem uraim, — védekezett a sugó — nem érzem magam bűnösnek. Muszáj volt rosszul lennem. Az Isten látja lelkemet.

— Muszáj volt? — kérdezte Sebestyén.

— Muszáj. Egy cserebogár röpült a számba és az keltett bennem olyan undort, hogy rosszul lettem.

Ez alapos érv aztán a színházi bíróság felmentette a sugót.

Még aznap Makó találkozott Sebestyén Gézával és megkérdezte, hogyan ítélte a sugó ügyében.

— Felmentettük, — hangzott a válasz.

És Sebestyén előadta a cserebogár történetét.

A direktor ránézett a színházi bíróság elnökére:

— Óh, nagy bíró! Bölcs bíró! Uj Dániel! — cizálta a „Velencei kalmár” Shylockjából. — Hát milyen hónap van most tulajdonképpen?

— Deczember . . .

— Erre már kitört Makóból a kacagás:

— Hát látott már maga valaha deczemberben — cserebogarat?

Köztudomású, hogy Makó Lajos sohasem sajnálta a színészeitől a dicsőretet, ha azok rászolgáltak. Ha meg volt elégedve valakinek a játékával, azt valóságos dédelgette. Egy-egy jó előadás után akárhányszor jelentek meg a fekete próbatáblán következő dicsérő szavak, amiket sajátkezűleg írt oda:

A tegnapi előadás kitűnő volt, fogadják köszönetemet. Makó.

Művészi képek! **LICHT F.** műtermében

Bega balsor I. sz.
Hunyadi hiddal szemben.
TELEFONSZÁM 384.

HIREK.

Temesvár, november 20.

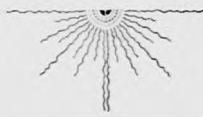
— **Boccaccio.** Tegnap este Souppé bájos zenéjű operette, a „Boccaccio” került a szezonban először színre. A repriz tudva-



Klenovits György

levőleg a múlt héten volt műsorra tűzve, de Virágh betegsége miatt elmaradt. A czimszerepet Albert Erzsébet adta, akinek az egyik legjobb alakítása. Fóti Fiamettát énekelte. Szerepeltek még: Latabár Árpád, Virágh, Tábori, Déry Rózsi, Mihályfi Juliska és Vajda Alfréd.

— **A dollárkirálynő.** A szombaton bemutatásra kerülő új operettből: „A dollárkirálynő”-ből serényen folynak a próbák. A Király Színház múlt évi „slagere” tudva-levőleg a Vanderbilt Széchenyi házasságát is tárgyalja és fordulat, látványos szöveggel nálunk is nagy sikerre számíthat. A mellett kitűnő Fall Leo zenéje. „A Dollar-prinzessin” a Theater an der Wien-be került először színre, ahol sikere vetekedett a „Vig özvegy” és „A varázskeringő” sikerével. A fő női szereplők: Fóti Frida, Albert Erzsébet, Déry Rózsi és Mihályfi Julia lesznek.



KARDOS GYULA

Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.

Temesvár-Gyárvaros
Háromkirály-utca 14 (saját ház).

Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-bognár-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Divatruház

Weisz Sándor

Gyárvaros, Andrassy-ut

ajánlja gazdagon felszerelt raktárát színházi czikkben, valamint ruhakelmék, selymek, vászonárak, függönyök, szőnyegek, stb. a legügyelmesebb kiszolgálás mellett

!! Külön osztály női konfekció !!
- - és kelengyék részére. - - !!

Telefon 628. Telefon 628.

Kokszot és köszönet

!! legjobb minőségben szállít !!
- - kívánatra házhoz is - - !!

Gross Richárd és Társa

Temesvár-Gyárvaros.

Iroda: Fő-utca 56. szám.

BREUER M. MANÓ

fogtechnikai laboratoriuma

Temesvár - Józsefváros

Hunyadi-ut 9. l. em.



Készít a modern fogtechnikában minden ágában cauchuk, celluloid, valamint (Bridge work) aranykorona elhidalásokat, szájpada nékül, a legújabb és legújabb árak mellett.

THEISZ GYÖRGY

kefe- és ecset-készítő

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS
(Preyer-utca sarkán).

!! Ezen czikk legjobban és legolcsóbb bevásárlási forrása. !!

Városi és megyei telefon: 734.

WINTERNITZ TESTVÉREK Temesvár-Józsefváros
Kossuth Lajos-utca 27.

Dús raktár női és gyermek-kabátokban

Remek választék szövet, flanel, barchet, bluzok és pongyolákban.

Ujdonságok csipke-, selyem- és bársony-bluzokban!

A cégnek fióküzlete nincs!

A cégnek fióküzlete nincs!

Városi és megyei telefon: 734.

TEMESVÁRI MOZGÓKÉP SZÍNHÁZ

Temesvár, a vár mellett.

A hétköznapi előadások egyelőre szünetelnek!

A vasárnapi előadások megtartatnak, azok kezdete:

az I-ös d. u. 3-kor, a II-ik 4-kor, a III-ik 5-kor, a IV-ik este 7-kor, az V-ik 8-kor és a VI-ik 9 órakor

Ha az előadásnál a belépés az 5-ik számnál történt akkor az elmulasztott számokat a második előadásban pótolhatják.

Helyárak: Páholy 5 személyre 5 korona I. em. zártszék 90 fill., I. hely 90 fill., II. hely 60 fill., III. hely 40 fill., IV. hely 30 fill. Diák hely hétköznapi 40 és 30 fillér — Katonajegy a IV. helyen 20 fillér. Gyermekek tíz éven alul az I., II. és III. helyen a felét fizetik.

A terem fűtve van!

Gummisarkok a legjobb minőségben !!

WHITTEMORE czipőkenőcs, JOHNSOHN czipő-fűzők legolcsóbban szerezhetők be

ZUCKER GYULA bőr- és czipő zsellér nagykereskedőnél Temesvár, Jenő herceg-utca 7.

BLUM JÓZSEF

férfiszabó, tisztít- és javító-in'ezete Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca 8. sz. (Babusnik-féle ház).

Szíves tudomásul!

Van szerencsém a mélyen tisztelt uriközönségnek b. tudomására hozni, miszerint nálam ur-, gyermek-, ugyszintén tisztj ruhák javíttatnak, vasaltatnak és fordíttatnak. Öltöny vasalása I kor. 60 fill., öltöny vegyi tisztítása 2 kor. 40 fill. — Javítások o o o o o a legolcsóbb árban. o o o o o Mindennemű munkáért jóállást válllok és azokat a legolcsóbb árak mellett készítem el. — Új ruhák mérik után, a legújabb mintájú szövetből jutá- o o o o nyos ár mellett készülnek. o o o o

Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár

Csendes és Fischer

női divat, selyem és -konfekció áruházában

„A tüzoltóhoz“

Temesvár-Gyárvaros

Kossuth-tér. (Szerb templom-épület).

Városi és megyei telefon: 653. szám.

RUSCHIL REZSŐ

Csemege-, bor- és fűszerkereskedés. Színházi bonbonok és csokoládék. Temesvár-Belváros. Telefonszám 165.

Gramofonok és gramfon-lemezek

még eddig nem létező olcsó árért kaphatók

KATZKY ANTAL műszerésznél Temesvár-Belváros

Varrógép és kércpár javítások olcsón és pontosan



Jenő herceg és Lonovics-utca sarak.

Vizgyógyintézet

bejáró felnőttek és gyermekek számára Temesvárott, a gyermekpoliklinikában (Scudier-liget, a villamos-vasut megállóhelye)

Telefon 363. o Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyászat összes eljárásai. Továbbá: izasztó, gőz- és forró légszekrény, villa-os fényfürdő, forró levegő-kezelés, szénsavas fürdők (naubeimi eljárás, szivbajosknál), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villamos kádfürdő, masszázs gyógytornász (svédgymnastika). **Gyógyjavaslatok:** A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy-bántalmaknál (idegesség, id-ggyengeség, hystem, idegzsabák, hűdések és benuások, ideges szivdobogás-főfálás, álmatlanság, szédülés, Vitus-tánc. — Basedow-kor, stb.) idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és beik renyhe működésénél, aianyeres bántalmaknál, túlságosan lesoványodott és nagyon elnizott egyéneknél, czukorbetegségnél, verszegénységénél, sápkórnál, értődülés, idült női betegségeknél, izzadmányoknál, csuzos és köszvényes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantositatnak.

Árak díjzabás szerint mérsékeltek.

!! — A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fenntartására fordítatik. !!

Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen nyernek gyógykezelést.

TÖPFER ZAKARIÁS

Temesvár-Belváros Zápolya-utca 5.

Fűszer-, csemege-, bor-, tea-, rum és ásványvíz kereskedés Nagy választék czukorkákban.

MÜSOR

Szombat: „A dollárkirálynő“, először (páros). Vasárnap d. u.: „A bőregér“. este: „A dollárkirálynő“ (páratl). Hétfő: „A dollárkirálynő“ (páros).

Tessék telefonon felhívni 945. számot!



Precziz munka és olcsó árak!

PATAKI FERENCZ

Gyárvaros, 3 király-utca 4. női divat-termét felkeresni, ahol mindennemű legújabb divatu női ruhaneműek a legszolidabb kiszolgálás mellett állittatnak elő.



URAIM!!! Arany ékszer és ezüst új munkák, valamint javítások izléses kivitelben készít **OSTERN MIKSA** villanyos erővel berend műh Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u.

A legszebb lakodalmi és ünnepélyi csokrok, valamint -gyáskoszorok, szallag és felirattal a legdivatosabb kivitelben és legolcsóbb árak mellett szállít az ország minden részében, pontos megérkezés mellett

BOZSITS ILONA élővirág-kereskedése JÓZSEFVÁROS, KÜTIL-TÉR 5. TELEFON-SZÁM: 228.

Braun Antal hangszerkészítő Temesvár-Belváros Jenő herceg-utca 14. (Saját házában).

Különleges finom hegedük, violák és gordonkák készitési műterme; a legnehezebb javítások művészes kivitelben. — Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délmagyarországon. Valódi olasz és német quint-tiszta bel- és saját készitményű fonott hurok. — Francia vonók és tokok, ugy- o o o szintén mindennemű alkatrészek. o o o

Heti vagy havi részlet-fizetésre! kapható női, férfi divat, vászon, menyasszonyi kelengyék, továbbá női és férfi konfekció, ugyanabban az árban mint készpénzért **SZÁNTÓ JENŐ** Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 7. sz. Postai meghívásokra rögtön teszem tiszteletemet

Szőnyegek izléses kivitelben a legnagyobb szőnyeg gyári- raktárban nagy választékban olcsón beszerezhetők. **Diener Pál Fülöp** Merczy-utca. (A Magyar Által. Biztosító palotájában).

Saját műhely új munkáknak!
Ékszer-, arany-, ezüstárúkból,
valamint zsebórákból a leg-
nagyobb választékban található

RIEGER E. ÉS F.
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)
- - EKSZERÉSZEK-nél - -
TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.
= Városi és megyei telefon-szám 839. =

MÜLLER fest!
tisztít!

mindenféle férfi és női ruhát,
báli és színházi kosztümeket,
szőrme garnitúrákat stb. stb.
Plüs- és bársonyfélék mint
- - ujakká kigőzöltetnek. - -

Muffok, boák és szőrmeapokák
= legnagyobb választéka. =

RÓZSA BENŐ
szücsmester
Belváros, Jenő herceg-utca 12.
Jakettek mérték után készíttetnek, valamint
minden e szakmába vágó átalakítások és
javítások pontosan eszközöltetnek és leg-
olcsóbban számíttatnak fel.

TELEFON: 654.

ENGEL MÓR
ékszerész és órász
TEMESVÁR - GYÁRVÁROS
Andrássy-ut 24.
A világhírű
Omega és Zenith
precízió zsebórák
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR
valódi arany-, ezüst-áru, bril-
liáns-ékszerek,
kitűnő zseb és fali órákban.
Ujdonságok menyasszonyi
és nászajándékokban
legolcsóbb, szabott árak mellett.
Elsőrendű ezüst és china-
ezüst-áruk gyári raktára
Javítások, valamint új munkák saját
műhelyemben gyorsan és olcsón
készíttetnek.

Valódi Dr. Jaeger-féle női-, férfi- és gyer-
mek-alsóruha, valamint téli harisnya kapható

RUSCHIL és LENNER
vászon- és fehérnemű-kereskedésében

o Megyei o **TEMESVÁR-BELVÁROS** o Városi o
telefon 567. - HUNYADI-UTCZA 5. SZ. - telefon 567.

Folyó szám 49.

Péntek, 1908. évi november hó 20-án:

Evadberlet. 49. (páratlan) szám.

A FÉLISTEN.

Színmű három Felvonásban. Irta: Gozdu Elek.

SZEMÉLYEK:

Leonardo Loredano	Szeghő Endre	Egy pap	Herold Ede
Giorgione	Klenovics Gy.	Czeccilia, Giorgione kedvese	Haraszthy Miczi
Tiziano Vecelli } festő-	Pártos Dezső	Mária, Czeccilia szobaleánya	Dinnyési Rózi
Sebastiano del Piombo } művészek	Balogh Antal	Benedetto Emilia, (hat éves)	Kövcsey Rózsika
Lorenzo Lotto	Győri Emil	Andrea } velencei	Abay Gyula
Pietro Luzzo, festőtanítvány	Falussy István	Antonio } polgárok	Puskás Dániel
Aretino, író, Giorgione barátja	Czobor János	Lorenco }	Róna Valér
Herr Wolfram Jakob, nürnbergi } német	Kiss Mihály	A doge szolgája	Cseh Ferencz
Herr Mörke Vilmos, kölni } küldöt-	Kövcsey Lajos	Egy szolgál	Boglár József
Van Royer Pál, amsterdami } tek	Kövcsey Jenő		

Történet: Velenczében, 1509—1510-ben. Az első és második felvonás között tíz hónapi időköz van.

Helyárak: Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártszék az első nyolcz sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártszék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zsöllye- szék az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katon- és gyermekjegy 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

Jegyek válthatók: délelőtt 9—12, délután 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

= Különlegességek =
sport-, szőrme- és bőrárúkból.
A magy. kir. államvasuti tisztviselők szállítója.

GONDA ADOLF
férfi, fiu és gyermekruhák áruháza
Temesvár-Belváros
Hunyadi-utca 7. szám.

= Külön osztály =
gyermekruhák
részére és
gyapjuszövetek
 mérték utáni rendelésre.

Női-, férfi divat, fehérnemű- és rövidáru-raktár
STACHLER ÁDÁM
Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3.
Szigoruan szabott ár!

Színházi keztyük =
minden színben és hosszasságban
Színházi Echarpek
= Színházi övek
a legnagyobb választékban
Pontos kiszolgálás!

Rövid-, diszmű-, szövött-, női és férfi divat-áruház
SCHOJBERT PÉTER
Temesvár-Gyárváros, Fő-utca.
Postai rendelések utánvétellel!



Kecskeméti Sándor
Temesvár - Belv. Agrár-palota.
Iátszerész, műszerész, galva-
nizáló, nikkelező, elektro-
technikai telepe

Fényképek, nagyobbítások, fényképészeti
amatőr-munkák minden kép után.
Családi és esketési csoportok vidéken (matt és fényes kivitelben) bélyeg-képek, kará-
csonyi és újévi üdvözlők fényképpel leg-
olcsóbban készít az új fényképészeti műintézet

Kugel és Sabatowitz
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u. 14.
6 drb. fénykép vagy
levelező-lap 1 frt.

Legolcsóbb bevásárlási forrás óra,
arany, ezüst és ékszerárúkból.
WEIGNER E. né
órász és ékszerész
Temesvár-Józsefváros, Scudier-tér 3. sz.
Speciálista órajavításokban.
Saját műhely arany-, ékszer-
- és ezüst javításoknak. - -